

Subtitling from template

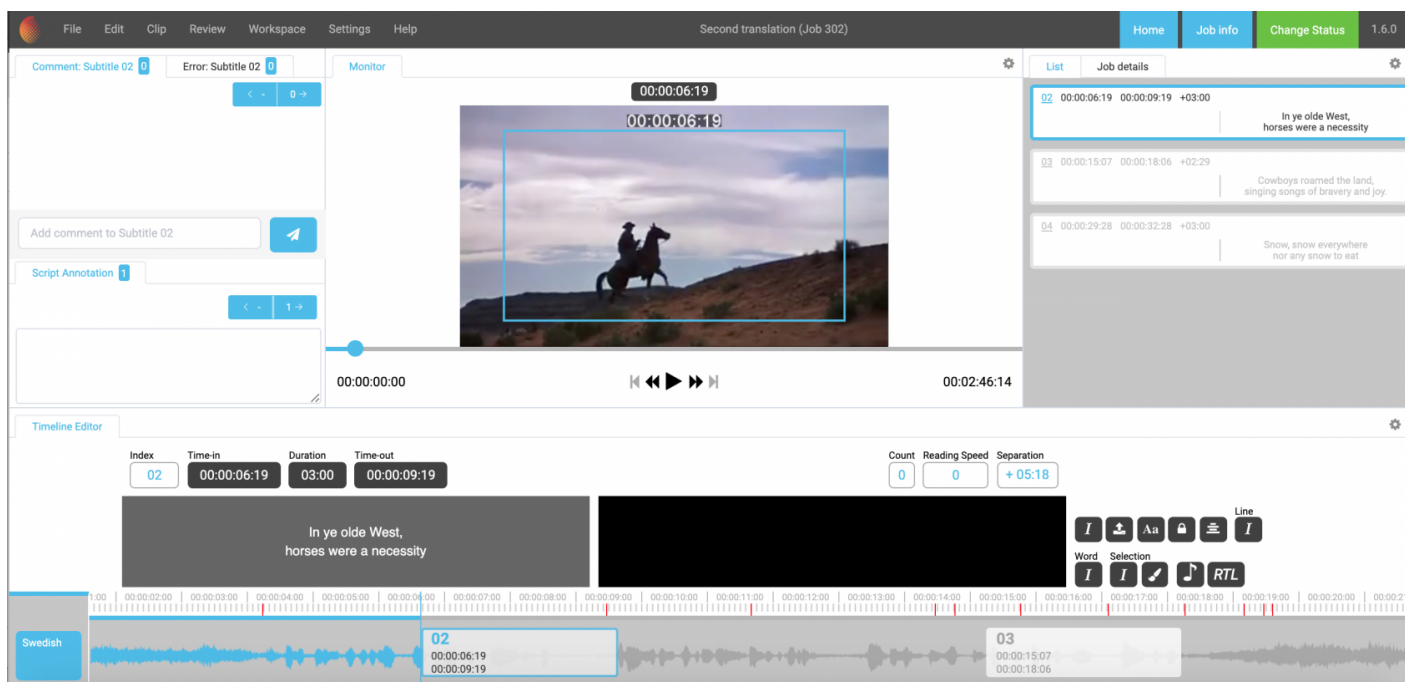
Time-coding subtitles is a complex task requiring skill and special training. By populating the editor with time-coded blocks along with reference text, translators can focus on the text itself. This is called, among other things, "Subtitling from template" or "Second translation".

For a detailed guide to Plint Subtitler, [go here](#).

For a video introduction to subtitling from template, [go here](#).

When the translator clicks "Go to work", the file will be [created/opened automatically](#) in the editor. The work of the translator consists of filling the text fields with translations that adhere to the rules for the job type and language. The editor, if properly set up, will warn the user when rules are broken.

A job set to "Load template". Subtitles are loaded automatically from the parent job, but with the text copied to the read-only reference text fields. The translator enters text into the black boxes.



Changes are saved automatically at regular intervals. Hitting CTRL + s will save manually.

Using the built-in checking tools

Plint Subtitler comes with built-in tools to help ensure the subtitles are of good quality before signoff. These include:

- [Spell check](#)

- [Report tool](#)

Changing status

Once translation is complete, the user selects "Change status" to hand over to the next job in in line. Depending on job settings, this phase may include additional steps to confirm that a spell check and/or technical check have been completed.

Once you have gone through those panes, you can click "Change status" to mark the job as Done.

Set status to done

01. Summary

02. Report tool

03. Spell check

04. Confirmation

Summary

Before submitting your file, you will be asked to run a technical report and a spellcheck to ensure that there are no remaining errors or mistakes in your file. You will also be asked to signoff on any remaining hits as intentional and/or unavoidable.

Cancel

Next →

Revision #7

Created 2020-05-04 12:09:08 UTC by Plint

Updated 2020-05-08 13:00:57 UTC by Plint